

Wilo-Connect module Modbus RTU



hu Beépítési és üzemeltetési utasítás



Connect module (WCM)
<https://qr.wilo.com/1680>

Tartalomjegyzék

12.1 Információ az elhasznált elektromos és elektronikai termékek begyűjtéséről... 19

1	Általános megjegyzések	4
1.1	Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	4
1.2	Szerzői jog	4
1.3	A módosítások joga fenntartva	4
2	Biztonság	4
2.1	A biztonsági előírások jelölése.....	4
2.2	A személyzet szakképesítése	5
2.3	Veszélyek a biztonsági előírások be nem tartása esetén	6
2.4	Az üzemeltető kötelességei.....	6
2.5	Biztonsági előírások ellenőrző és szerelő munkáknál	7
2.6	Egyedi átépítés és alkatrészgyártás.....	7
2.7	Meg nem engedett üzemmódok	8
3	Szállítás és tárolás	8
3.1	Szállítási terjedelem	8
3.2	Szállítási károk ellenőrzése	8
4	Felhasználási cél.....	8
4.1	A firmware kompatibilitása	9
5	A termék műszaki adatai.....	9
5.1	A típusjel magyarázata.....	9
5.2	Műszaki adatok	9
5.3	Szabványok	10
6	Leírás és működés.....	10
6.1	Modbus RTU	11
6.2	További funkciók	11
7	Telepítés és villamos csatlakoztatás	11
7.1	Telepítés	12
7.2	Villamos csatlakoztatás	13
8	Üzembe helyezés/működésvizsgálat	14
8.1	Beállítások.....	14
8.2	A megfelelő kijelző nélküli szivattyúk beállításai	18
9	Karbantartás.....	18
10	Üzemzavarok, azok okai és elhárításuk	18
11	Pótalkatrészek	19
12	Ártalmatlanítás	19

1 Általános megjegyzések

1.1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

A jelen útmutató a berendezés része. Az útmutató betartása előfeltétele a berendezés helyes kezelésének és használatának:

- Minden tevékenység elvégzése előtt gondosan olvassa el az útmutatót.
- Az útmutatót mindig tartsa hozzáférhető helyen.
- Vegye figyelembe a termék összes jellemzőjét.
- Ügyeljen a terméken található jelölésekre.

Az eredeti üzemeltetési utasítás nyelve a német. Ezen útmutató más nyelvű változatai az eredeti üzemeltetési utasítás fordításai.

1.2 Szerzői jog

WILO SE © 2024

A jelen dokumentum továbbadása, valamint sokszorosítása, értékesítése és tartalmának közreadása kifejezett engedély hiányában tilos. A fentiek figyelmen kívül hagyása kártérítési kötelezettséget von maga után. Minden jog fenntartva.

1.3 A módosítások joga fenntartva

A(z) Wilo fenntartja magának a jogot, hogy a megadott adatokat bejelentés nélkül módosítsa, és semmilyen garanciát nem vállal a műszaki pontatlanságokért és/vagy információk kihagyásáért. A feltüntetett ábrák eltérhetnek az eredetitől, és a termék példajellegű bemutatására szolgálnak.

2 Biztonság

A jelen üzemeltetési utasítás olyan alapvető előírásokat tartalmaz, amelyeket a telepítésnél és az üzemeltetésnél figyelembe kell venni. Ezt az üzemeltetési utasítást éppen ezért az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt mind a szerelőnek, mind a felelős szakembereknek/üzemeltetőnek feltétlenül el kell olvasnia.

Nemcsak a Biztonság című jelen fő fejezetben leírt általános biztonsági előírásokat kell betartani, hanem a további fejezetekben veszélyszimbóumokkal megjelölt speciális biztonsági előírásokat is.

2.1 A biztonsági előírások jelölése

Jelen beépítési és üzemeltetési utasítás dologi károkra és személyi sérülésekre vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmaz, melyre különböző jelöléseket használ:

- A személyi sérülésekre vonatkozó biztonsági előírások egy figyelemfelhívó kifejezéssel kezdődnek és egy megfelelő **szimbólum előzi meg őket**.
- A dologi károkra vonatkozó biztonsági előírások egy figyelemfelhívó kifejezéssel kezdődnek, és szimbólum **nélkül** szerepelnek.

Figyelemfelhívó kifejezések

- **Veszély!**
Figyelmen kívül hagyása halált vagy nagyon súlyos sérülést okoz!
- **Figyelmeztetés!**
Figyelmen kívül hagyása (nagyon súlyos) sérülést okozhat!
- **Vigyázat!**
Figyelmen kívül hagyása dologi károkat okozhat, totálkár is lehetséges.
- **Értesítés!**
Hasznos megjegyzés a termék kezelésével kapcsolatban

Szimbólumok

Ebben az utasításban a következő szimbólumokat alkalmazzuk:



Általános veszélyszimbólum



Elektromos feszültség veszélye



Figyelmeztetés forró felületekre



Az elektrosztatikusan érzékeny alkatrészek miatti veszély (ESD)



Megjegyzések

2.2 A személyzet szakképesítése

A személyzet:

- Részesüljön oktatásban a helyileg érvényes baleset-megelőzési előírások tekintetében.

- Köteles elolvasni és megérteni a beépítési és üzemeltetési utasítást.

A személyzetnek a következő képesítésekkel kell rendelkeznie:

- Az elektromos részegységeken végzett munkák: az elektromos munkákat elektromos szakembernek kell végeznie.
- A kezelést olyan személyeknek kell végezni, akik a teljes berendezés működésének vonatkozásában oktatásban részesültek.
- Karbantartási munkák: A szakember legyen jártas az alkalmazott üzemanyagok és azok ártalmatlanításának területén.

Az „elektrotechnikai szakember” meghatározása

Az elektrotechnikai szakember megfelelő szakmai képesítéssel, ismeretekkel és tapasztalattal rendelkező személy, aki képes felismerni az elektromosság veszélyeit **és** elkerülni azokat.

2.3 Veszélyek a biztonsági előírások be nem tartása esetén

A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén személyi sérülések, valamint a termék/berendezés károsodásának veszélye áll fenn. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása a kártérítésre való bármiféle jogosultság elvesztését jelenti. Az előírások figyelmen kívül hagyása például a következő veszélyeket vonhatja maga után:

- emberek veszélyeztetése villamos, mechanikai és bakteriológiai hatások által,
- a környezet veszélyeztetése veszélyes anyagok szivárgása révén,
- dologi károk,
- a termék/rendszer fontos funkcióinak leállása,
- az előírt karbantartási és javítási munkák ellehetetlenülése

2.4 Az üzemeltető kötelességei

Az üzemeltető kötelessége:

- A beépítési és üzemeltetési utasítást a személyzet által beszélt nyelven rendelkezésre bocsátani.

- Biztosítani a személyzetnek a megadott munkákhoz szükséges képesítését.
- A személyzet felelősségi köreit és illetékességét biztosítani.
- A személyzetet oktatásban részesíteni a berendezés működéséről.
- Kizárni az elektromos áram által okozott veszélyek kialakulását.
- Biztosítsa a balesetmegelőzési előírások betartását.

Az eszközt 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatok és szaktudás híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy megtanították nekik az eszköz biztonságos használatát, és értik az abból származó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Az eszköz tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

2.5 Biztonsági előírások ellenőrző és szerelő munkáknál

Az üzemeltetőnek kell gondoskodnia arról, hogy az ellenőrzési és szerelési munkákat erre felhatalmazott és megfelelő képzettséggel rendelkező, az üzemeltetési utasításból kellő tájékozottságot szerzett szakemberek végezzék el.

A terméken/berendezésen végzendő munkákat kizárólag üzemszünet alatt szabad elvégezni. Feltétlenül be kell tartani a termék/rendszer leállítására vonatkozó, a beépítési és üzemeltetési utasításban ismertett eljárásmódot.

Közvetlenül a munkák befejezése után szerelje vissza, ill. helyezze üzembe ismét az összes biztonsági és védőberendezést.

2.6 Egyedi átépítés és alkatrészgyártás

Az egyedi átépítés és alkatrészgyártás veszélyezteti a termék/személyzet biztonságát, és érvényteleníti a gyártó biztonságra vonatkozó nyilatkozatait.

- A terméken kizárólag a gyártóval történő egyeztetést követően végezzen átalakításokat.
- Csak eredeti alkatrészeket és a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
Más alkatrészek használata érvényteleníti az ebből eredő következményekért vállalt felelősséget.

2.7 Meg nem engedett üzemmódok

A leszállított termék üzembiztonsága kizárólag a beépítési és üzemeltetési utasítás 4. fejezete szerinti rendeltetésszerű használat esetén garantálható. A katalógusban/az adatlapokon megadott határértékektől semmilyen esetben sem szabad eltérni.

3 Szállítás és tárolás

3.1 Szállítási terjedelem

- Modbus RTU Wilo-Connect modul
- Csavarok opcionális rögzítési lehetőségként
- Beépítési és üzemeltetési utasítás

3.2 Szállítási károk ellenőrzése

Haladéktalanul ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát, és hogy nem keletkeztek-e rajta károk. Ha szükséges, azonnal reklamáljon.

VIGYÁZAT

Károsodás a szállítás és tárolás alatti szakszerűtlen bánásmód következtében!

Szállítás és közbeső raktározás esetén védje a terméket nedvesség, fagy és mechanikus károsodások ellen.

Védje a terméket a -40 °C – $+85\text{ °C}$ tartományon kívül eső hőmérséklettől.

Az eredeti csomagolásban tárolja.

4 Felhasználási cél

- A Wilo-Connect modul Modbus RTU a Wilo-szivattyúk üzemi állapotának külső vezérlésére és jeladására alkalmas.
- A Wilo-Connect modul Modbus RTU **nem** alkalmas a szivattyú biztonsági lekapcsolására.



VESZÉLY

Halálos sérülés veszélye áramütés miatt!

Szakszerűtlen használat esetén áramütés miatt halálos sérülés veszélye áll fenn!

- Soha ne használja a vezérlési bemeneteket biztonsági funkciókhoz.
- Soha ne építse be a modult nem kompatibilis eszközökbe.

4.1 A firmware kompatibilitása

A modul teljes működési tartománya csak a Wilo-Connectivity Interface-szel rendelkező szivattyúk esetében garantált:

Szivattyú	Megjegyzés
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	Wilo-Connectivity Interface-szel (modell: 2022-től)
Wilo-Stratos PICO-Z	Wilo-Connectivity Interface-szel (modell: 2023-tól)



ÉRTEŚÍTÉS

Amikor a modul telepítve van, a modul szoftververziója megnyitható az „SW version” menüből, és megjelenik a szivattyú kijelzőjén.

A fenti felsorolásban nem szereplő termékek kompatibilitását lásd:
www.wilo.de/automation (magyar), www.wilo.com/automation (angol).

5 A termék műszaki adatai

5.1 A típusjel magyarázata

Példa: Modbus RTU Wilo-Connect modul	
Connect modul	Funkció interfész
Modbus RTU	= Modbus RTU-hoz

5.2 Műszaki adatok

Műszaki adatok	
Általános adatok	
Környezeti hőmérséklet	-10 °C – +60 °C
Tárolási hőmérséklet	-40 °C – +85 °C
Védelmi osztály	IP55
A modul dugaszolási ciklusai	Max. 50
Kapocskeresztmetszet	Max. 1,5 mm ² (egyhuzalos vagy finomhuzalos, hű- vely nélkül)

Műszaki adatok	
Áramkör	SELV, galvanikusan leválasztott
Modbus RTU interfész	
Interfész	EIA/TIA 485-A
Last	1/8 Unit Load
Bemeneti feszültség	max. 12 V (differenciált A-B)
Csatlakozási ellenállás	120 Ω (beépített, kapcsolható)

5.3 Szabványok

A Connect modul Modbus RTU megfelel a MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 és a Modbus over Serial Line protocol V 1.02 előírásainak Modbus RTU-val, amely a következő oldalon érhető el: [modbus.org](http://www.modbus.org/specs.php) (<http://www.modbus.org/specs.php>).

6 Leírás és működés

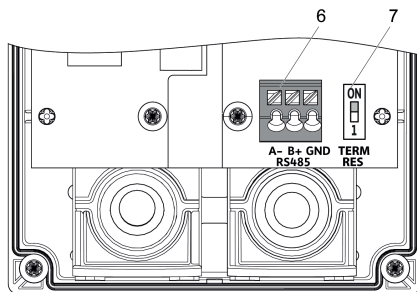
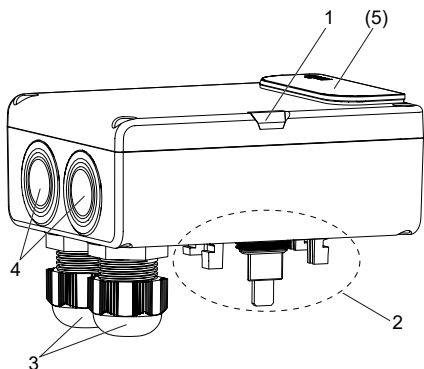
A Wilo-Connect modul Modbus RTU kommunikációs interfészekkel bővíti a szivattyút üzemi állapotának vezérlésére és jeladására.

A modul a Wilo-Connectivity Interface interfészen (kártyahely külső modulok számára) keresztül csatlakozik a szivattyúhoz.



ÉRTESÍTÉS

Az adott szivattyú beépítési és üzemeltetési utasítását be kell tartani!



Poz.	Megnevezés	Magyarázat
1	LED (az üzemállapot kijelzése)	ha zölden világít: A modul üzemkész
2	Dugós csatlakozó (lezárható)	a szivattyú Wilo-Connectivity Interface-hez
3	2 kábelcsavarzat	M 20, függőleges elrendezésben előre összeszerelve
4	Alternatív kábelcsatlakozás	vízszintes elrendezésű kábelcsavarzatokhoz

(5)	Wilo-Connectivity Interface	Kártyahely kiegészítő modul számára (tervezett bővítés)
6	Modbus RTU csatlakozás	RS485 interfészen keresztül
7	DIP kapcsoló a buszvégződéshez	ON = aktiválva, 1 = inaktiválva

6.1 Modbus RTU

Ez a Modbus kivitelezés a következő működési kódokat támogatja:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

További információkat talál itt:

www.wilo.com/automation (angol).

6.2 További funkciók

LED

A Wilo-Connect modul egy LED segítségével jelzi az üzemállapotot.

- Zöld: A modul üzemkész
- Ki: A modul nem üzemkész

Előkészítés alatt álló bővítések

A következő bővítések előkészítés alatt állnak, és még nem működnek:

- Wilo-Connectivity Interface
Kártyahely további modulokhoz (a reteszelt modulburkolat alatt)
VIGYÁZAT! Ne csatlakoztasson modult!

- 24 V-os bemenet
Csatlakozás külső tápellátáshoz 24 V
VIGYÁZAT! Ne csatlakoztasson tápfeszültséget!

7 Telepítés és villamos csatlakoztatás

A villamos csatlakoztatást kizárólag képzett villanyszerelő végezheti az érvényes előírások alapján!



VESZÉLY

Halálos sérülés veszélye áramütés miatt!

Zárja ki a villamos energia által okozott veszélyeket!

- Tartsa be a helyi vagy általános előírásokat [pl. IEC, VDE stb.] és a helyi energiaszolgáltató vállalat előírásait.



VESZÉLY

Halálos sérülés veszélye áramütés miatt!

Minden munkát előtt kapcsolja le a tápfeszültséget és biztosítsa visszakapcsolás ellen. A szabályozómodulon csak 5 perc elteltével szabad megkezdeni a munkálatokat a még meglevő, személyekre veszélyes érintési feszültség miatt.

- Ellenőrizze, hogy a csatlakozások (a potenciálmentes érintkezők is) feszültségmentesek-e.
- Soha ne nyúljon a felnyitott szabályozómodulba és soha ne ejtsen vagy ne dugjon tárgyakat a nyílásba.
- Soha ne kapcsolja be a szivattyút, ha a burkolat vagy a modul nincs megfelelően rögzítve.



FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés veszélye!

- Tartsa be a hatályos balesetvédelmi előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye forró felületek miatt!

A szivattyúház és a nedvestengelyű szivattyúmotor felforrósodhatnak és érintés esetén égési sérüléseket okozhatnak.

- Üzemeltetés közben csak a szabályozómodult érintse meg.
- Minden munkát előtt hagyja lehűlni a szivattyút.



ÉRTESÍTÉS

Az adott szivattyú beépítési és üzemeltetési utasítását be kell tartani!

7.1 Telepítés

A Wilo-Connect modul összeszerelését a Stratos PICO beépítési és üzemeltetési utasítása ismerteti.

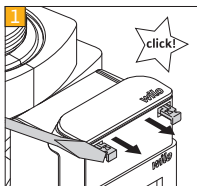
VIGYÁZAT

A nedvesség és a szivárgó víz tönkretehetik a szabályozómodult.

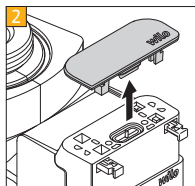
A nyitott modulon végzett munkákat kizárólag száraz környezetben végezze.

A Wilo-Connect modul Modbus RTU Wilo-Connectivity Interface-hez van csatlakoztatva a szivattyú zárható modulburkolata alatt:

- A modulburkolat kinyitása



- Egy csavarhúzóval húzza ki a modulburkolat két oldalán található reteszeléseket. (1)



- Óvatosan vegye le a modulburkolatot, (2) és tegye biztonságos helyre.

- Húzza le a védősapkát a dugaszolható érintkezőről.
- Helyezze fel óvatosan a Connect modult.
- A modulburkolat két oldalán található reteszeléseket nyomja vissza kattanásig.



ÉRTEŚÍTÉS

A szivattyú IP védelmi osztálya csak teljesen reteszelt modullal biztosított.

Rögzítés csavarokkal

A Wilo-Connect modul Modbus RTU opcionálisan a csomagban mellékelt önmetsző csavarokkal rögzíthető.



VIGYÁZAT

Elektrosztatikus kisülés miatti anyagi kár.

Az elektrosztatikus kisülések tönkreteszhetik az érzékeny elektronikus alkatrészeket.

- Tartsa be az elektrosztatikusan érzékeny alkatrészek (ESD) kezelésére vonatkozó intézkedéseket!

Lazítsa meg a modulburkolat 4 csavarját, és vegye le a burkolatot:

- Távolítsa el a modul két felső panelét.
 - Elérhetővé válik a bedugható érintkező melletti 2 csavaros kupola.
- Helyezze be a modult a megadott kátyahelybe.
- Helyezze be az önmetsző csavarokat a csavarkupolákon keresztül, és csavarozza rá a modulházat a termékre.
- Ezután zárja le a két csavarkupolát a csomagban mellékelt dugókkal.
- Helyezze vissza megfelelően a két panelt.

7.2 Villamos csatlakoztatás



VESZÉLY

Halálos sérülés veszélye áramütés miatt!

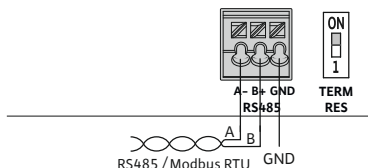
A villamos csatlakoztatást a helyi energiaellátó vállalat által engedélyezett elektrotechnikus szakembernek kell elvégeznie az érvényes helyi előírásoknak (pl. VDE előírásoknak) megfelelően.

Az ipari környezetben (EN 61000-6-2) történő zavarbiztosság biztosítása érdekében az adatvezetékekhez árnyékoló vezetékét és egy EMC (elektromágneses összeférhetőség) szabványú vezetékbevezetést kell használni.

Az optimális átvitel érdekében az adatvezeték-párnak a Modbus RTU-n összesodortnak kell lennie, és 120 Ω hullámenállással kell rendelkeznie.

- Végezze el a telepítést az előző szakasz szerint.
- Végezze el a szivattyú villamos telepítését a megfelelő üzemeltetési utasítás előírásai szerint.
- Ellenőrizze a csatlakoztatandó áramkörök műszaki adatait a Wilo-Connect modul Modbus RTU elektromos adataival való kompatibilitás szempontjából.
- Az ereket az ábra szerint csatlakoztassa.

Modbus RTU Wilo-Connect modul csatlakoztatása:



RS485 / Modbus RTU

(szürke kapocsszín)

Az összesodort adatvezetékek csatlakoztatása az A(-) és B(+) kapcsokhoz, valamint egy további vezeték a GND-hez.

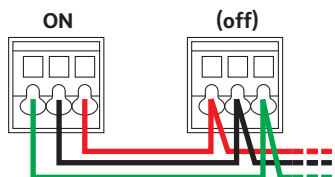
„TERM RES” DIP kapcsoló

a buszvégződés aktiválásához kapcsolóbeállításokkal:

- ON – végződés aktiválva
- (1) – végződés inaktíválva

Végződés

A busztopológia több egymás után kapcsolt résztvevőből áll. A vezeték mindkét végén le kell zárni a buszt. Ezt mindkét külső résztvevő esetén a szivattyú menüjében lehet elvégezni. Az összes többi szereplő nem rendelkezhet aktivált lezárással.



8 Üzembe helyezés/működésvizsgálat



ÉRTESÍTÉS

Javasolt a csatlakoztatott berendezéssel történő ellenőrzés.

Egyes beállításokhoz szükség van a szivattyú beépítési és üzemeltetési utasítására.

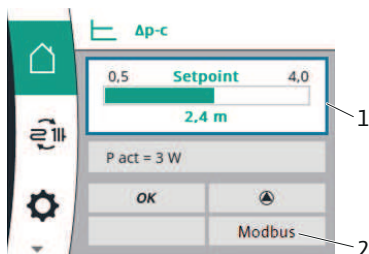
8.1 Beállítások

A Wilo-Connect modul beállítása a csatlakoztatott szivattyú kezelőelemei segítségével történik.

A szivattyú működési módjai és alapvető menüleírásai a megfelelő beépítési és üzemeltetési utasításban található.

Főmenü (Homescreen)

A főmenü mutatja az üzemelő szivattyú aktuális beállításait/állapotait (példa-beállítás).



1. poz.:

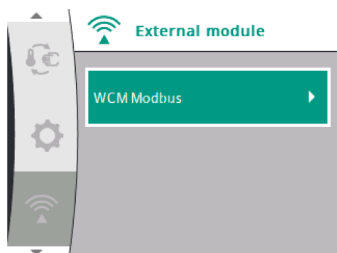
Kék keret az alapjel megjelenítésére szolgáló mező körül: A szivattyú vezérlése a Wilo-Connect modul Modbus RTU segítségével történik. A szivattyú kezelőgombján nem lehet beállítani az alapjelet.

2. poz.:

Aktív hatások: A Wilo-Connect modul Modbus RTU aktuális jelbemenete, amely befolyásolja a szivattyút: Modbus



A „External module” kiválasztása a főmenüben



A Wilo-Connect modul Modbus RTU (WCM Modbus) minden egyéb beállítása és funkciója ebben a menüben található.



ÉRTESÍTÉS! A kiválasztási menük és a beállítási párbeszédablakok rövidített szövegei az alábbi menüstruktúrában teljes mértékben le vannak írva.

8.1.1 A menü felépítése

Menüválasztás



Parity



Modbus address



Apply settings



SW version



Stacked WCM

Lehetséges beállítások

300 Baud
600 Baud
1200 Baud
2400 Baud
4800 Baud
9600 Baud
19200 Baud
38400 Baud
57600 Baud
115200 Baud

None

Even

Odd

1 – 255

Reset to apply

Cancel

(Információ)

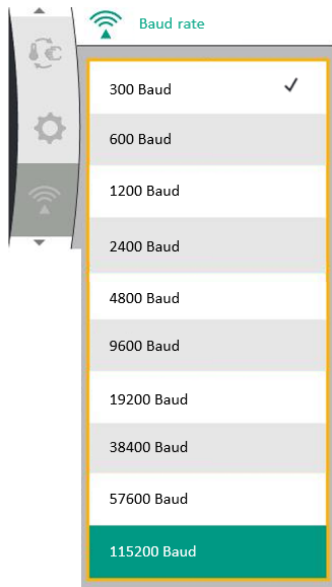
Yes

No

8.1.2 Baud frekvencia konfigurálása

A Baud frekvencia határozza meg a buszkommunikáció sebességét.

A beállításokat a szivattyú kezelőelemei segítségével lehet elvégezni. Menü kiválasztása:



A kiválasztott beállítás határozza meg a buszkommunikáció sebességét.

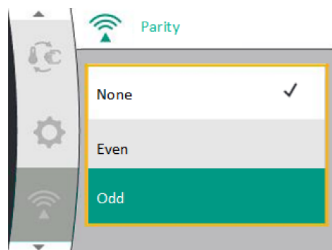
A beállítást a busz paramétereire kell igazítani.

8.1.3 Az adatátvitel paritása

A paritás határozza meg a buszkommunikáció adatátvitelének fajtáját.

A beállítást a busz paramétereire kell igazítani.

A beállításokat a szivattyú kezelőelemei segítségével lehet elvégezni. Menü kiválasztása:



None (nincs paritás)

A kommunikáció során paritásbitek nem kerülnek meghatározásra és továbbításra.

Even (páros paritás)

Minden kommunikációs keret esetében meg kell határozni, hogy a keret eleget tesz-e a páros paritás feltételének. Az eredményt ennek megfelelően paritásbitként kell hozzáadni.

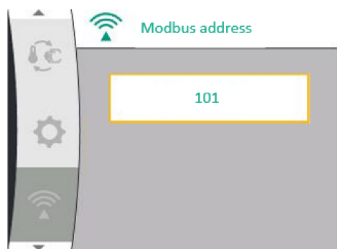
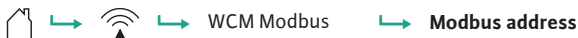
Odd (páratlan paritás)

Minden kommunikációs keret esetében meg kell határozni, hogy a keret eleget tesz-e a páratlan paritás feltételének. Az eredményt ennek megfelelően paritásbitként kell hozzáadni.

8.1.4 Modbus cím

A szivattyú elérhető címe a buszszegmensben.

A beállításokat a szivattyú kezelőelemei segítségével lehet elvégezni. Menü kiválasztása:



Egy 1 és 255 közé eső címnek a kiválasztása, amelyen a szivattyú a csatlakoztatott buszszegmensben elérhető.

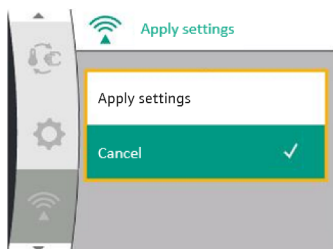
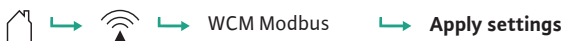


ÉRTESÍTÉS! Ebben a buszszegmensben minden résztvevőnek egyedi címmel kell rendelkeznie.

8.1.5 Beállítások aktiválása

Itt minden korábban kiválasztott beállítás átkerül a modulba, vagy elvetésre kerül.

A beállításokat a szivattyú kezelőelemei segítségével lehet elvégezni. Menü kiválasztása:



Apply settings

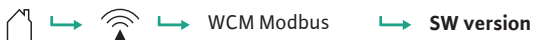
Az előző menüpontokban elvégzett beállítások mentésre kerülnek, és a modul automatikus újraindítása után aktív beállítás-ként átveszi őket a rendszer.

Cancel

Az előző menüpontokban elvégzett beállítások elvetésre kerülnek, és az előző beállítások maradnak meg.

8.1.6 Szoftververzió

A modul aktuális szoftververziója a szivattyú kijelzőjén keresztül hívható le. Menü kiválasztása:



8.1.7 Kiegészítő Wilo-Connect modul

Előkészítés alatt álló bővítések

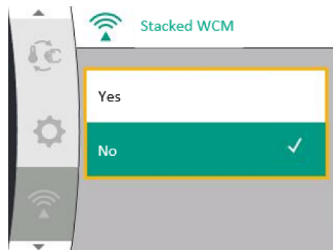
A következő bővítések előkészítés alatt állnak, és még nem működnek:

- **Wilo-Connectivity Interface**

Kártyahely további modulokhoz (a reteszelt modulburkolat alatt)

VIGYÁZAT! Ne csatlakoztasson semmilyen modult, és hagyja a beállítást a „Stacked WCM” menüben „No” állásban!



**VIGYÁZAT!**

Ne csatlakoztasson semmilyen modult, és hagyja a beállítást a „Stacked WCM” menüben „No” állásban!

8.2 A megfelelő kijelző nélküli szivattyúk beállításai

A Wilo-Connect modul Modbus RTU konfigurációjának megjelenítésére alkalmas kijelzővel nem rendelkező szivattyúk esetében a modul csatlakoztatásakor az alapértelmezett beállítások aktívak.

Alapértelmezett beállítások

- Baud frekvencia: 9600
- Paritás: nincs
- Modbus cím: 101

9 Karbantartás

Az ezen utasításban leírt modulok alapvetően nem igényelnek karbantartást.

10 Üzemzavarok, azok okai és elhárításuk

A javítási munkákat kizárólag szakember végezheti!



VESZÉLY

Halálos sérülés veszélye áramütés miatt!

Ki kell zárni a villamos energia által okozott veszélyeket!

- A szivattyút a karbantartási munkák előtt feszültségmentesíteni kell, és biztosítani kell az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- A hálózati csatlakozóvezetéken keletkezett sérüléseket alapvetően csak szakképzett elektrotechnikussal javíttassa meg.



FIGYELMEZTETÉS

Leforrázás veszélye!

Magas közeghőmérséklet és rendszernyomás esetén a szivattyút előzőleg hagyni kell lehűlni, majd a rendszert nyomásmentesíteni kell.

Üzemzavarok	Ok	Elhárítás
Üzemjelző lámpa (zöld) nem világít.	A modul nem csatlakozik a szivattyúhoz.	Szerelje össze újra a modult.

Ha az üzemzavar nem hárítható el, forduljon szakszervizhez vagy a legközelebbi Wilo-ügyfélszolgálathoz, illetve képviselőhöz.

11 Pótalkatrészek

A pótalkatrészek a helyi szakszerviznél és/vagy a Wilo ügyfélszolgálatánál rendelhetők meg. A gyorsabb ügyintézés és a hibás megrendelések elkerülése érdekében megrendeléskor adja meg a modul és a szivattyú típus tábláján szereplő összes adatot.

12 Ártalmatlanítás

12.1 Információ az elhasznált elektromos és elektronikai termékek begyűjtéséről

Ezen termék előírás szerű ártalmatlanítása és szakszerű újrahasznosítása segít elkerülni a környezeti károsodást és az emberi egészségre leselkedő veszélyeket.



ÉRTESÍTÉS

Tilos a háztartási hulladék részeként végzett ártalmatlanítás!

Az Európai Unióban ez a szimbólum szerepelhet a terméken, a csomagoláson vagy a kísérőpapírokon. Azt jelenti, hogy az érintett elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az érintett elhasznált termékek előírás szerű kezelésével, újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatban a következőkre kell ügyelni:

- Ezeket a termékeket csak az arra kialakított, tanúsított gyűjtőhelyeken adja le.
- Tartsa be a helyileg érvényes előírásokat!

Az előírás szerű ártalmatlanításra vonatkozó információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a legközelebbi hulladékhasznosító udvarhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta. Az újrahasznosítással kapcsolatban további információkat a következő címen talál: www.wilo-recycling.com.

A műszaki változtatás joga fenntartva!



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
000 0671091470458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223837-rev01

PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
IT	Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Tensão 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) Wilo-Connect module Modbus i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) Wilo-Connect module Modbus oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund
FI	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) Wilo-Connect module Modbus toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) Wilo-Connect module Modbus í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) Wilo-Connect module Modbus taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,	
	(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) Wilo-Connect module Modbus piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund	
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,	
	(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) Wilo-Connect module Modbus in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund	
NO	Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,	
	(serienummeret er markert på pumpeskilt) Wilo-Connect module Modbus I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund	
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien	
	(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) Wilo-Connect module Modbus i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund	
GA	Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fón aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,	
	(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) Wilo-Connect module Modbus anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund	

BG	Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В достояния им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
CS	Oficiální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HR	Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HU	A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik) leszállított kivételükben feleljenek meg a következők vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
PL	Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok spĺňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund
TR	Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindeidir. Wilo-Connect module Modbus teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund
MT	Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund



DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

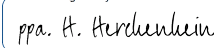
- _ **Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended**
- _ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- _ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

50F0B7B9B470A5B

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom



Wilopark 1
D-44263 Dortmund





Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You